

586842-2026 - Hange

Saksamaa – Joogiveetootmisjaamade ehitustööd – WW Ludwigsfelde - Neubau einer Trinkwasseraufbereitung
OJ S 163/2026 25/08/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Wasserver- und Abwasserentsorgungs- Zweckverband Region Ludwigsfelde (WARL)
E-posti aadress: info@prowa-dresden.de
Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik
Hankija tegevus: Majandus
Võrgustiku sektori hankija tegevus: Veemajandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: WW Ludwigsfelde - Neubau einer Trinkwasseraufbereitung
Kirjeldus: WW Ludwigsfelde - Neubau einer Trinkwasseraufbereitung
Menetluse tunnus: 01a01fba-e5e8-4f17-997c-fa31973da8c3
Sisemine tunnus: 26E02
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd
Peamine liigitus (cpv): 45252126 Joogiveetootmisjaamade ehitustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: nördlich des Zentrums von Ludwigsfelde und südlich des Industrieparks-Ost-Ludwigsfelde an der vom „Ostverbinder“ abzweigenden Fichestraße auf dem Flurstück 445
Sihtnumber: 14974 Ludwigsfelde
Riik – jaotus (NUTS): Teltow-Fläming (DE40H)
Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL
sektvo -

Kohaldatav piiriülene õigus: Leistungserbringung ausschließlich in Deutschland, es gilt nur deutsches Recht.

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die

Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Tõsine ametialane rikkumine: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Vara haldab likvideerija: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Maksejõuetus: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVO, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmise, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVO, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Los 2 - MTA

Kirjeldus: Los 2 MTA Wasserwerksgebäude -6 St. Druckfilterkessel zur Eisen- und Manganentfernung -2 St. Steuerluft-Kompressor-Anlagen (bauartbedingt zu 100 % ölfrei verdichtend) -1 St. Spülwasserpumpenanlage -2 St. Drehkolbengebläse zur ölfreien Spülluftförderung -3 St. Dynamische Luftzumischer zur Rohrwasserbelüftung -1 St. Oxidationsluftdosierung -2 St. Druckluft-Kompressoren-Anlagen -2 St. Reinwasserpumpen (Förderstrom 50–150 m³/h) -2 St. Luftfilteranlagen (maximal 250 m³/h pro Luftfilter) -ca. 556 m gebäudeverlegte Edelstahl-Druckrohrleitungen (gereinigtes Wasser) von DN 15 bis DN 300 - ca. 137 m gebäudeverlegte Edelstahl-Rohrleitungen (verunreinigtes Wasser) von DN 50 bis DN 300 -ca. 228 m Edelstahl-Luftleitungen für die dynamische Luftzumischung von DN 10 bis DN 150

Sisemine tunnus: LOT-0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45252126 Joogiveetootmisjaamade ehitustööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: nördlich des Zentrums von Ludwigsfelde und südlich des Industrieparks-Ost-Ludwigsfelde an der vom „Ostverbinder“ abzweigenden Fichestraße auf dem Flurstück 445
Sihtnumber: 14974 Ludwigsfelde

Riik – jaotus (NUTS): Teltow-Fläming (DE40H)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 04/01/2027

Kestuse lõppkuupäev: 10/01/2028

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: -Angabe der PQ-Nummer im Angebotsschreiben oder Formblatt

Eigenerklärung zur Eignung oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung -

Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle
(Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenznachweise entsprechend dem Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“: Es sind Angaben zu vergleichbaren Referenz(en) zu machen, bei denen die Abnahme der letzten Gewerke nicht länger als 7 Kalenderjahre (2019) zurückliegt. Mindestens eine Referenz muss konkret das Thema Trinkwasseraufbereitung betreffen.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung zur Zahl der in den letzten 3 Jahren

jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen, mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: -Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist -Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw.

Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt -

Freistellungsbescheinigung nach § 48b Einkommensteuergesetz -

Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen

Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen

Kriteerium: Sõltumatute asutuste poolt väljastatud sertifikaadid kvaliteedi tagamise standardite kohta

Valikukriteeriumi kirjeldus: DVGW-Zertifikat nach GW 301, Gruppe W1

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: der günstigste Bieter

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a01fba-e5e8-4f17-997c-fa31973da8c3/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a01fba-e5e8-4f17-997c-fa31973da8c3/zustellweg-auswaehlen>

Kirjeldus: Die Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen richten sich nach den Vergabeunterlagen sowie den Zusätzlichen und Besonderen Vertragsbedingungen (WBVB / BVB 214) in Verbindung mit der VOB/B.

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Sicherheitsleistungen für Vertragserfüllung und Mängelansprüche richten sich vollumfänglich nach den Vergabeunterlagen (BVB 214).

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 12/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 44 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: -Die Nachforderung von Unterlagen soll sechs Kalendertage nicht überschreiten. -

Bieter haben geplante Nachunternehmerleistungen und Fälle der Eignungsleihe zwingend in den Formblättern 233 und 235 zu benennen. -Mit dieser Bekanntmachung wird das Los 2

MTA eines aus insgesamt drei Losen bestehenden Gesamtbauvorhabens veröffentlicht.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 12/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Die Bedingungen für die Ausführung des Auftrags ergeben sich vollumfänglich aus den Vergabeunterlagen.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Die Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen richten sich nach den Vergabeunterlagen sowie den Zusätzlichen und Besonderen Vertragsbedingungen (WBVB / BVB 214) in Verbindung mit der VOB/B.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der benannten Vergabekammer einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Wasserver- und Abwasserentsorgungs- Zweckverband Region Ludwigsfelde (WARL)

Hankedokumentidele internetivälilist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Wasserver- und Abwasserentsorgungs- Zweckverband Region Ludwigsfelde (WARL)
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer des Landes Brandenburg

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Wasserver- und Abwasserentsorgungs- Zweckverband Region Ludwigsfelde (WARL)

Registreerimisnumber: 12-121092720717051-37

Postiaadress: Potsdamer Straße 50

Linn: Ludwigsfelde

Sihtnumber: 14974

Riik – jaotus (NUTS): Teltow-Fläming (DE40H)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: PROWA Ingenieure Dresden GmbH Chemnitzer Str. 42 01187 Dresden

E-posti aadress: info@prowa-dresden.de

Telefon: +49 351 4860-0

Faks: +49 351 4860-302

Internetiaadress: www.warl.de

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälilist juurdepääsu pakkuv organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Registreerimisnumber: t:03318661719

Postiaadress: Heinrich-Mann-Allee 107

Linn: Potsdam

Sihtnumber: 14473

Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@mweke.brandenburg.de

Telefon: 0331866-1719

Faks: 0331866-1652

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 01a01fbc-411b-4981-b3b9-89ca7932a42c - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 17

Teate saatmise kuupäev: 21/08/2026 18:46:11 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 586842-2026

ELT S väljaande number: 163/2026

Avaldamise kuupäev: 25/08/2026